

ORIGINALE/ORIGINÈL

COMUN GENERAL DE FASCIA

PROVINCIA DI TRENTO



COMUN GENERAL DE FASCIA

PROVINZIA DE TRENTO

UNITÀ ORGANIZZATIVA / UNITÀ ORGANISATIVA:

SERVIZI LINGUISTICI E CULTURALI  
SERVIJES LINGUISTICS E CULTUREI

PIANO DEI CONTI FINANZIARIO /

1.3.1.2.999

PIAN DI CONC FINANZIÈL:

2234/5

CAPITOLO / CAPITOL:

dott.ssa / d.ra Evelyn Bortolotti

RESPONSABILE / RESPONSABOLA

Determinazione N. **435** /2023

Assunta il **20.11.2023**  
touta ai

OGGETTO: "Piano organico degli interventi di politica linguistica e culturale per l'anno 2023" (L.P. 6/2008). Affidamento alla ditta Grafiche Dalpiaz srl di Trento della stampa del volumetto "L Picol Prinz". CIG ZE23D4F796.

SE TRATA: "Pian organich di intervenc de politica linguistica e culturèla per l an 2023" (L.P. 6/2008). Ge dèr su a la firma Grafiche Dalpiaz srl de Trent la stampa del libret "L Picol Prinz". CIG ZE23D4F796.

## DETERMINAZIONE/DETERMINAZION N. 435/2023

OGGETTO: "Piano organico degli interventi di politica linguistica e culturale per l'anno 2023" (L.P. 6/2008).  
Affidamento alla ditta Grafiche Dalpiaz srl di Trento della stampa del volumetto "L Picol Prinz". CIG ZE23D4F796.

LA RESPONSABILE DELL'U.O.  
DEI SERVIZI LINGUISTICI E CULTURALI:

visti e richiamati:

- la L.P. 16 giugno 2006, n. 3 e s.m. sulla "riforma istituzionale" in Trentino, che, all'art. 19, ha previsto il Comun General de Fascia (C.G.F.) quale nuovo ente esponenziale e rappresentativo della comunità ladina di minoranza etnico-linguistica insediata in Val di Fassa;
- la successiva L.P. 10 febbraio 2010, n. 1, che ha costituito il C.G.F. e ha approvato il suo statuto;
- il Decreto n. 234 del 30 dicembre 2010, con cui il Presidente della Provincia autonoma di Trento ha trasferito al C.G.F. le prime funzioni amministrative secondo l'art. 8 della L.P. n. 3/2006 e s.m. a decorrere dal 1° gennaio 2011;
- la Legge Provinciale n. 14/2014 e in particolare l'art. 19 con cui è stato introdotto l'obbligo per gli enti locali di applicare le disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio del D.Lgs. 118/2011 e ss.mm.ii.;
- il D.Lgs. n. 118/2011 in materia di armonizzazione dei sistemi contabili, modificato e integrato dal D.Lgs. 126/2014;
- il D.Lgs. 18 agosto 2000, n. 267 e successive modificazioni;
- la L.R. 22/2015 e in particolare l'art. 10 con cui è stato disposto che la Provincia Autonoma di Trento provveda a disciplinare l'armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio per gli enti locali nel rispetto di quanto previsto dal comma 4 – octies dell'art. 79 dello Statuto di Autonomia della Regione Autonoma Trentino Alto Adige – Sudtirol, in base al quale dal 01 gennaio 2016 cessano di avere efficacia le disposizioni legislative e regolamentari della Regione, incompatibili con le disposizioni di cui al D.Lgs. 118/2011;
- il "Codice degli Enti Locali" – (C.E.L) sull'ordinamento contabile e finanziario nei comuni della Regione autonoma Trentino – Alto Adige approvato con la L.R. 3 maggio 2018, n.2;
- il Regolamento di contabilità del Comun General de Fascia approvato dal Consei General con la deliberazione n.3/2020 del 23 aprile 2020;
- la deliberazione n. 10/2023 del 18 aprile 2023, con cui il Consei General ha approvato il bilancio di previsione del C.G.F. per l'esercizio finanziario 2023 e pluriennale 2023-2025;
- il P.E.G. per gli anni 2023-2025, che il Consei de Procura ha approvato nella sua parte finanziaria con le deliberazioni n. 35/2023 del 18 aprile 2023;
- la deliberazione del Consei de Procura n. 63/2023 del 08.06.2023, esecutiva, con cui il Consei de Procura ha approvato il Piano Integrato di Attività e Organizzazione (PIAO) 2023-2025 contenente gli atti e le funzioni gestionali attribuite alla competenza delle Unità Organizzative dell'Ente e degli organi elettivi del Comun General de Fascia;

accertato che, in base a tali atti, l'adozione di questo provvedimento rientra nelle competenze gestionali affidate alla Responsabile dell'U.O. dei Servizi Linguistici e Culturali;

premesso che il Comun General de Fascia, in base rispettivamente all'art. 2, comma 1, lettera b) e all'art. 3, comma 1 del suo statuto approvato con la L.P. 10 febbraio 2010, n. 1, "persegue [...] la piena tutela e la promozione dell'identità, della lingua e della cultura ladina, promuovendo altresì il senso di appartenenza dei cittadini alla comunità ladina dolomitica nonché la promozione di ogni possibile forma e strumento per realizzare la reciproca comprensione con le persone non appartenenti alla popolazione ladina" e "cura gli interessi [della comunità insediata nella Valle di Fassa] e ne promuove lo sviluppo e la tutela secondo le finalità espresse all'articolo 2";

premesso che, con la deliberazione n. 26/2022 del 9 novembre 2022 il Consei General ha approvato il "Piano organico degli interventi di politica linguistica e culturale per l'anno 2023" previsto dall'art. 26 della succitata L.P. n. 6/2008 e s.m. e i. che, nella Sezione I.1.D "Attuazione della politica linguistica – iniziative di promozione linguistica" prevede la produzione da parte del Comun General de Fascia di materiali per l'uso e la valorizzazione della lingua e pubblicazioni in ladino;

dato atto che fra tali iniziative ricade il volumetto "L Picol Prinz", audiolibro in ladino e italiano realizzato con la collaborazione della Musega Auta Fascia e l'Associazione Antermoia;

resosi perciò indispensabile, per poter completare tale iniziativa, procedere alla stampa del libretto in un adeguato numero di copie;

condotta preliminarmente un'indagine di mercato richiedendo il preventivo di spesa a tre distinte ditte (prot. da 5395 a 5397 del 06/11/2023) per la seguente fornitura:

- Stampa di volume DA FILE IMPAGINATO FINITO PDF FORNITO
- bozza per controllo e cianografica
- F.to finito chiuso: 205mmx210mm
- F.to aperto: 410 mmx210mm

- composta da 84 PAGINE interne stampate a 4/4 colori su carta uso mano bianca da 115 g + COPERTINA stampata a 4/0 colori su carta u.m. verniciata opaca da 250 g;
- Rilegatura: brossura cucita
- Tiratura 500 copie

preso atto che una delle tre ditte contattate non ha risposto, mentre fra le restanti due ditte (prot. 5470 del 09/11/2023 e prot. 5509 del 10/11/2023) la migliore offerente risulta la ditta Grafiche Dalpiaz srl con sede a Trento loc. Ravina in Via Stella 11/b, C.F. e Partita IVA 01357990223, che per la stampa di 500 copie del volumetto "L Picol Prinz" come da specifiche di richiesta espone un costo complessivo pari a € 2.190,00 + iva 4%

dato atto che l'importo sopra specificato è comprensivo della consegna presso la nostra sede;

vista la dichiarazione sostitutiva di atto notorio acquisita agli atti al n. prot. 5672 di data 20/11/2023, con attestazione del possesso dei requisiti di cui agli artt. 94 e 95 del D.lgs. 36/2023;

verificata la regolarità contributiva e previdenziale della ditta mediante l'acquisizione del DURC (protocollo INAIL\_39736209 con scadenza validità il 21/11/2023), e verificate, in merito a quanto previsto dall'art. 80, comma 5 del D.lgs. 50/2016, le Annotazioni riservate da parte di ANAC (giusto prot. n. 5634 del 16/11/2023);

ricordato che:

l'art. 21, 4° comma, della L.P. 19 luglio 1990, n. 23 e s.m. consente di stipulare i contratti mediante trattativa privata diretta coi soggetti o con le ditte ritenuti idonei per un valore del contratto fino alla soglia prevista dalla normativa statale;

l'art. 1, comma 130, della l. 145/2018 che modifica l'art. 1, comma 450, l. 296/2006 prevede che per gli acquisti di importo inferiore ad € 5.000 non rilevano gli obblighi di ricorso al MePA o ad altri mercati elettronici (proprio o della centrale regionale di riferimento) o al sistema telematico della centrale regionale di riferimento;

ritenuto pertanto di affidare alla ditta Grafiche Dalpiaz srl con sede a Trento loc. Ravina in Via Stella 11/b, C.F. e Partita IVA 01357990223 l'incarico per la stampa di 500 copie del volumetto "L Picol Prinz" come da preventivo;

evidenziato che per il servizio in oggetto è stato acquisito il CIG ZE23D4F796;

dato atto che è stata acquisita la documentazione ai fini della tracciabilità dei pagamenti secondo l'articolo 3 della legge 13 agosto 2010, n. 136 e s.m.i., prot. 5672-All. 2 di data 20/11/2023;

verificata infine la disponibilità di fondi sul Capitolo 2234 art. 5 (cod. p.c.f. 1.3.1.2.999) del corrente bilancio;

#### D E T E R M I N A:

1. di affidare, per le motivazioni indicate in premessa, alla ditta Grafiche Dalpiaz srl con sede a Trento loc. Ravina in Via Stella 11/b, C.F. e Partita IVA 01357990223 l'incarico per la stampa di 500 copie del volumetto "L Picol Prinz" come meglio specificato in premessa, verso un corrispettivo di € 2.190,00 + IVA secondo quanto esplicitato nel preventivo del 07/11/2023, acquisito al n. prot. 5509 del 10/11/2023;
2. di precisare che l'affidamento dell'incarico avverrà mediante scambio di corrispondenza secondi gli usi del commercio, come previsto dall'art. 15, co. 3 della L.P. 19.07.1990 n. 23 e s.m.i.;
3. di impegnare sul capitolo 2234 art. 5 (cod. p.c.f. 1.3.1.2.999) la somma complessiva di € 2.277,60 (IVA 4% inclusa) imputandola in considerazione dell'esigibilità dell'obbligazione giuridica all' esercizio 2023;
4. di stabilire che gli stampati dovranno essere consegnati entro il 14 dicembre 2023;
5. di ricordare che la prestazione in oggetto sarà liquidata a seguito di presentazione di regolare fattura elettronica intestata a Comun General de Fascia, Strada di Pré de gejia, 2, 38036 San Giovanni di Fassa – Sèn Jan, C.F. 91016380221 - P.IVA 02191120225, codice univoco UFUXRQ, CIG: ZE23D4F796;
6. di trasmettere questa Determinazione al Responsabile del Servizio Finanziario affinché registri l'impegno di spesa ed esprima su di esso il visto di regolarità contabile al quale è subordinata la sua efficacia, ai sensi dell'art. 187 del Codice degli Enti Locali, approvato con L.R. 3.5.2018, n. 2 e degli artt. 5, e 22, 2° comma del vigente Regolamento di contabilità.

Si dà evidenza, ai sensi art. 4 della L.P. 23/1992, che avverso il presente provvedimento è possibile presentare:

- ricorso giurisdizionale al T.R.G.A. di Trento entro 60 giorni, ai sensi art. 29 dell'allegato 1) del D.lgs. 02.07.2010, n. 104 ovvero, in alternativa,
- ricorso straordinario al Presidente della Repubblica, entro 120 giorni, ai sensi dell'art. 8 del DPR 24.11.1971, n. 1199;
- per gli atti delle procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi o forniture, ivi comprese le procedure di affidamento di incarichi di progettazione e di attività tecnico amministrative ad esse connesse, si richiama la tutela processuale di cui all'art. 120 comma 5 dell'allegato 1) del D.lgs. 02.07.2010, n. 104, per effetto della quale il ricorso giurisdizionale al T.R.G.A. di Trento va proposto entro 30 giorni e non è ammesso il ricorso straordinario al Presidente della Repubblica.

**LA RESPONSABILE DELL'UNITÀ ORGANIZZATIVA  
LA RESPONSABOLA DE L'UNITÀ ORGANISATIVA**

- dott.ssa/d.ra Evelyn Bortolotti –  
Firmato digitalmente/Con sotscrizion digitèla